

**3.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

2045

### Draft Regulation

An Act respecting the conservation and development of wildlife  
(R.S.Q., c. C-61.1)

### Possession and sale of an animal

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation respecting the possession and sale of an animal, the text of which appears below, may be made by the Government upon the expiry of 45 days following this publication.

The purpose of the draft Regulation is to give effect to the policy concerning the trade of bear parts formulated in the black bear management plan.

To that end, the draft Regulation proposes to prohibit the possession and sale of bear gall-bladders and bile. It also incorporates norms already included in the Sale of Game Meat Regulation, which will be replaced by the new Regulation.

To date, study of the matter has revealed the following impact on businesses, in particular small and medium-sized businesses: certain businesses specializing in the trade of animal parts, including gall-bladders and by-products, will no longer be allowed to possess gall-bladders and by-products under the new Regulation. As a result, they must clear all their inventory as soon as possible. Likewise, bear hunters and trappers will not longer be allowed to sell gall-bladders.

Further information may be obtained by contacting:

Mr. Serge Bergeron  
Ministère de l'Environnement et de la Faune  
Service de la réglementation  
150, boulevard René-Lévesque, 4<sup>e</sup> étage, boîte 91  
Québec (Québec)  
G1R 4Y1

Telephone: (418) 643-4880  
Fax: (418) 528-0834  
E-mail: serge.bergeron@mef.gouv.qc.ca

Any interested person having comments to make on the matter is asked to send them in writing, before the expiry of the 45-day period, to the Minister of the Environment and the Wildlife, édifice Marie-Guyart, 675, boulevard René-Lévesque Est, 30<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1R 5V7.

PAUL BÉGIN,  
*Minister of the  
Environment and Wildlife*

### Regulation respecting the possession and sale of an animal

An Act respecting the conservation and development of wildlife  
(R.S.Q., c. C-61.1, ss. 69 and 162, pars. 14 and 16)

**1.** The sale of the flesh of caribou or musk-oxen originating from Québec, moose, Virginia deer, ruffed grouse, spruce grouse, grey partridge, sharptailed grouse, ptarmigan or any other edible animal for which a hunting or trapping season is prescribed by regulation is prohibited.

Notwithstanding the foregoing, the sale of the flesh of caribou or musk-oxen originating from Québec, ptarmigan, snowshoe hare, Arctic hare and spruce grouse is allowed where those animals have been hunted for commercial purposes or kept in captivity or raised under a licence or authorization issued by the Minister in accordance with the Act respecting hunting and fishing rights in the James Bay and New Québec territories (R.S.Q., c. D-13.1).

The sale of the flesh of any animal legally caught or killed and referred to in the first paragraph other than caribou or musk-oxen originating from Québec, moose, Virginia deer, ruffed grouse, spruce grouse, grey partridge, sharptailed grouse and ptarmigan is also allowed as of the third day following the opening of hunting or trapping and for 15 days after the expiry of the hunting or trapping season fixed by regulation, except for the sale of the flesh of northern leopard frogs, green frogs or bullfrogs, which is allowed all year long.

**2.** The sale of bear gall-bladders and bile is prohibited.

**3.** The possession of a bear gall-bladder is allowed provided that it is not removed from the animal's carcass.

**4.** Any person who contravenes section 1, 2 or 3 commits an offence.

**5.** This Regulation replaces the Sale of Game Meat Regulation, made by Order in Council 1295-84 dated 6 June 1984.

**6.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

2042

## Draft Regulation

An Act respecting the conservation and development of wildlife  
(R.S.Q., c. C-61.1)

### Trapping and the fur trade — Amendments

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting trapping and the fur trade, the text of which appears below, may be made by the Government upon the expiry of 45 days following this publication.

The purpose of the draft Regulation is to establish standards for the application of the management plan for the black bear.

Therefore, the Regulation proposes:

- to change the period of validity of the general trapping licence;
- to set the bag limit to two bears for the general trapping licence and for the professional trapping licence;
- to make compulsory the attachment of a transportation coupon to a dead bear before it is moved;
- to provide that a bear be registered by producing the carcass or pelt within 48 hours of transportation outside the trapping site;
- to prohibit the use of neck snares (Type 2 trapping devices) for fall trapping;
- to change the trapping periods by shortening the spring period and aligning the fall period with that of the family Canidae.

To date, study of the draft Regulation has shown no negative impact on businesses, including small and medium-sized businesses. The regulatory provisions are in

conformity with the management plan that was the object of consultations with the Fédération des trappeurs gestionnaires du Québec.

Further information may be obtained by contacting:

Mr. Serge Bergeron  
Ministère de l'Environnement et de la Faune  
Service de la réglementation  
150, boulevard René-Lévesque Est, 4<sup>e</sup> étage, boîte 91  
Québec (Québec)  
G1R 4Y1

Tel.: (418) 643-4880  
Fax: (418) 528-0834  
E-mail: serge.bergeron@mef.gouv.qc.ca

Any interested person having comments to make on the matter is asked to send them in writing, before the expiry of the 45-day period, to the Minister of the Environment and Wildlife, édifice Marie-Guyart, 675, boulevard René-Lévesque Est, 30<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) GIR 5V7.

PAUL BÉGIN,  
*Minister of the  
Environment and Wildlife*

## Regulation to amend the Regulation respecting trapping and the fur trade<sup>(\*)</sup>

An Act respecting the conservation and development of wildlife  
(R.S.Q., c. C-61.1, ss. 56, 162, pars. 5, 6, 8, 9, 10 and 16)

**1.** The Regulation respecting trapping and the fur trade is amended by substituting the following for the first paragraph of section 4:

“A general trapping licence issued as of 1 April 1998 is valid from 1 April to 15 May of the following year and a professional trapping licence or assistant trapper’s licence issued as of 1 April 1998 is valid from 1 August to 31 July of the following year.”.

**2.** Section 6 is amended by inserting “and include, from 1 April 1998, two detachable transportation coupons” after the word “issue”.

\* The Regulation respecting trapping and the fur trade, made by Order in Council 1289-91 dated 18 September 1991 (1991, *G.O.* 2, 3890) was last amended by the Regulation made by Order in Council 957-97 dated 30 July 1997 (1997, *G.O.* 2, 4288). For previous amendments, refer to the Tableau des modifications et Index sommaire, Éditeur officiel du Québec, 1997, updated to 1 September 1997.